



ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

SVE-2000

KRAFTOOL I/E GmbH
DE-71034 Böblingen, Otto-Lilienthal-Str. 25

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в соответствующем разделе;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

▲ ВНИМАНИЕ

ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО И НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТУ С ИЗДЕЛИЕМ, ПОКА ВЫ НЕ ОЗНАКОМИТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ.

Горячий воздух, генерируемый изделием, является источником повышенной опасности. Во избежание возгорания, не направляйте работающее изделие на какие-либо части тела, животных, предметы мебели, горючие и легковоспламеняющиеся материалы и жидкости.

НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к нагревающимся частям изделия во время работы и до полного их остывания.

НЕ ПЕРЕКРЫВАЙТЕ И НЕ ОГРАНИЧИВАЙТЕ поток воздуха через входные и выходные решетки во избежание перегрева и возгорания.

НЕ НАКРЫВАЙТЕ корпус, воздухозаборные или выходные отверстия изделия никакими предметами, тканями или частями тела.

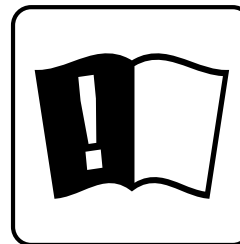
ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатация изделия вне помещений, в помещениях с относительной влажностью более 85% (душевые, ванные, плавательные бассейны), с взрывоопасной средой, с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию.

Электронагревательные элементы имеют большую потребляемую мощность.

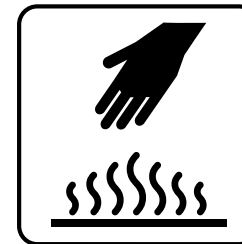
ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать одновременно несколько изделий к одной розетке.

Распишитесь в ознакомлении с инструкцией по эксплуатации и мерам безопасности перед началом работ. Без подписи претензии по качеству товара не принимаются.

Место для подписи _____

Меры безопасности

Перед началом эксплуатации изделия необходимо изучить руководство по эксплуатации. Невыполнение этого требования повышает степень риска получения травм как для вас, так и для других лиц



ОСТОРОЖНО – некоторые части тепловентилятора сильно нагреваются и могут стать причиной ожога. Особое внимание уделяйте находящимся рядом с изделием детям и недееспособным людям



Не используйте тепловентилятор в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие вещества



Для предотвращения перегрева не накрывайте изделие. Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через входные и выходные решетки во избежание перегрева и возгорания. Не используйте тепловентилятор для сушки одежды



Не утилизируйте с хозяйственно-бытовыми отходами. Можно переработать для повторного использования доступными способами. Для этого необходимо получить информацию о способах утилизации в Вашем регионе

Устройство

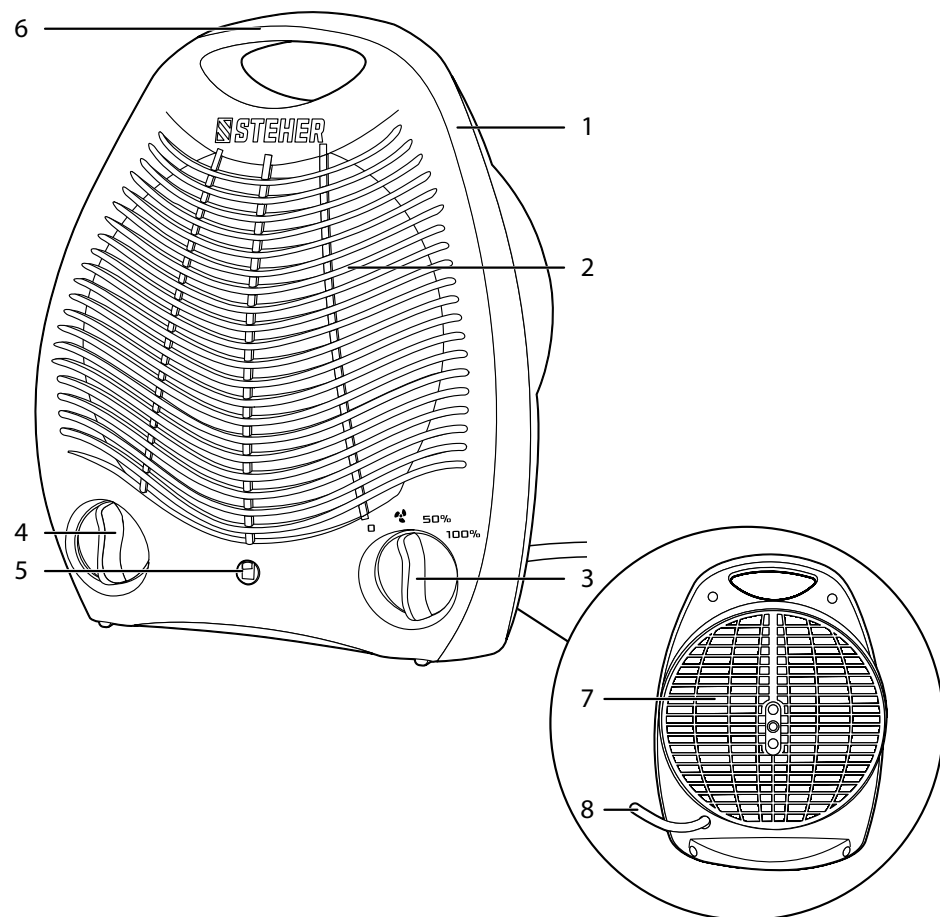


Рис. 1

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Корпус тепловентилятора | 5. Индикатор работы |
| 2. Воздуховыпускная решётка | 6. Ручка для переноса изделия |
| 3. Ручка управления тепловентилятором | 7. Воздухозаборная решётка |
| 4. Ручка управления нагревом | 8. Шнур питания |

Технические характеристики

Артикул	SVE-2000
Мощность, Вт	2000
Частично потребляемая мощность, Вт	1000
Мощность вентилятора, Вт	15
Номинальное напряжение, В / Частота, Гц	220-240 ~ / 50
Номинальный ток, А	9
Воздушный поток, м³/ч	150
Площадь обогрева не менее, м²	20
Максимальная температура на выходе	109.3
Продолжительность работы, не более, ч	8
Продолжительность паузы, не менее, ч	2
Класс защиты от поражения электрическим током	II класс
Степень защиты	IP20
Тип изделия	технически сложное
Отключение при перегреве	да
Режим работы при обогреве, Вт	1000 / 2000
Режим вентилятора	да
Термостат	механический
Тип нагревательного элемента	игольчатый
Габариты Д x Ш x В, мм	230 x 140 x 267
Масса изделия, кг	0.9
Срок службы, лет	5
Срок хранения, лет	7

Комплект поставки	SVE-2000
Тепловентилятор	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.

⚠ ВНИМАНИЕ

Убедитесь в отсутствии на изделии и комплектующих видимых механических повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке.

Примечание: при падении напряжения в сети на 10% возможно снижение производительности по воздуху от номинального значения на 20%, снижение потребляемой мощности в максимальном режиме до 25%.

Назначение и область применения

Электрический тепловентилятор **STENER** предназначен для обогрева жилых помещений. Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе Раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие правила техники безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для работы при нагрузках средней интенсивности в районах с умеренным климатом с характерной температурой от +1 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия влаги и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;
- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию конструкции изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования изделием, а также изучившие эксплуатационную документацию; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей **STENER**.

Инструкции по применению

Подготовка к работе

▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения изделия от накопившегося конденсата, не начинайте его эксплуатацию в течение 2–3 часов после внесения с холодного воздуха в помещение. Рекомендуется распаковать изделие для более быстрого прогрева.

Извлеките изделие из картонной коробки, сохраните её для возможной транспортировки и последующего хранения изделия. Установите изделие на ровную горизонтальную поверхность. Для гарантии оптимального притока воздуха и безопасности окружающих предметов не устанавливайте его вблизи стен, мебели и иных предметов на расстоянии менее чем 50 см.

▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание возгорания, не направляйте изделие на расположенные поблизости части помещения (стены, пол), предметы мебели и т. п. Сориентируйте его так, чтобы оно дуло в свободное пространство помещения на расстояние не менее 1 метра.

ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРИБОРА к электросети переведите ручку управления тепловентилятором **5** в положение **1** (Рис. 2). Ручку управления нагревом **6** поставьте ближе к «–» вращая против часовой стрелки. Затем подключите тепловентилятор к электросети. Включите вилку шнура питания в розетку с напряжением 220–240 В и частотой 50 Гц.

▲ ВНИМАНИЕ

Сечение провода, подводимого к розетке от щита питания, должно быть не менее 1.5 мм² для медного провода и не менее 2.5 мм² для алюминиевого провода.

Порядок работы

▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание поражения электрическим током используйте исправную и соответствующую по нагрузке розетку. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** переделывать вилку изделия, а также подключаться к сети с помощью скруток проводов и нестандартных переходников.

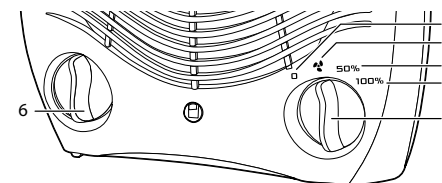


Рис. 2

1	Положение «Выключено»
2	Режим вентиляции
3	Режим малой мощности обогрева
4	Режим максимальной мощности обогрева
5	Ручка управления тепловентилятором
6	Ручка управления нагревом

Порядок включения

Поверните ручку управления нагревом **6** (Рис. 2) по часовой стрелке, как указано на изображении в сторону плюса до характерного щелчка.

Режим вентиляции (без нагрева)

Для включения прибора в режиме вентиляции (без нагрева) переведите переключатель режимов **5** в положение 2 (Рис. 2).

Чтобы отключить режим вентиляции, а также выключить прибор, переведите ручку управления **5** в положение 1.

Режим обогрева

Чтобы включить прибор в режиме обогрева, поверните переключатель режимов **5** (Рис. 2) по часовой стрелке в положение 3 для использования частичной мощности обогрева или в положение 4 – для полной мощности обогрева помещения.

Порядок выключения

1. Переведите переключатель режимов **5** (Рис. 2) в положение 2 (вентиляция).

2. Подождите от пяти до десяти минут. Это требуется для охлаждения ТЭНов прибора.
3. Переведите переключатель режимов **5** в положение 1 (выключение).
4. Отключите прибор от сети не ранее, чем через десять минут после того, как прибор в течение десяти минут будет находиться в выключенном состоянии 1.

▲ ВНИМАНИЕ

В целях увеличения эксплуатационного срока службы тепловентилятора рекомендуется соблюдать указанную последовательность выключения тепловентилятора. Выключение тепловентилятора без предварительного охлаждения электронагревателей может привести к перегреву и преждевременному выходу из строя электронагревателей.

Максимальная длительность непрерывной работы описана в технических характеристиках. Во избежание повреждения изделия не превышайте указанное время. После длительной работы минимальная пауза составляет 2 часа.

Устройства защиты

Тепловентилятор снабжен устройством аварийного отключения при перегреве. При перегреве осмотрите тепловентилятор на предмет повреждений. Выключите его.

Перегрев корпуса может наступить от следующих причин:

- входная и выходная решетки закрыты посторонними предметами или сильно загрязнены;
- тепловая мощность тепловентилятора превышает теплотери помещения, в котором он установлен;
- изделие неисправно по некоторым причинам.

Если тепловентилятор не работает или системы защиты срабатывают слишком часто, то прибор необходимо проверить в сервисном центре.

▲ ВНИМАНИЕ

Частое срабатывание устройств аварийного отключения не является нормальным режимом работы тепловентилятора.

Если тепловентилятор не работает или системы защиты срабатывают слишком часто, то прибор необходимо проверить в сервисном центре. При появлении признаков ненормальной работы установить переключатель в нерабочее положение.

жение, обесточить тепловентилятор, выяснить и устранить причины, вызвавшие аварийное отключение.

Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Перед использованием изделия проверьте его на отсутствие видимых механических повреждений. Включайте изделие в сеть только тогда, когда вы готовы к использованию.

После перерыва включите изделие и дайте ему немного поработать при минимальном нагреве. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете вибрацию или запах гари, выключите изделие, выньте вилку шнура питания из розетки и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ! После долгого перерыва возможен запах горелой пыли. Через некоторое время он исчезает.

Электронагревательные элементы имеют большую потребляемую мощность.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать одновременно несколько изделий к одной розетке.

ОБЯЗАТЕЛЬНО использовать в цепи питания нагревателя автоматический выключатель номиналом не менее указанного в технических данных.

По электробезопасности изделие соответствует II классу защиты от поражения электрическим током.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ переделывать вилку изделия, а также подключаться к сети с помощью «скруток» и нестандартных переходников.

Обязательно используйте в цепи питания изделия автоматический выключатель: повреждение электропроводящих кабелей приводит к возникновению напряжения на металлических частях корпуса и, в отсутствие выключателя, может стать причиной поражения током.

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие и кабель на наличие видимых механических повреждений.

Не допускайте повреждения изоляции кабеля, ухудшения контакта в соединениях, уменьшения сечения, потери изоляционных свойств (загрязнения токопроводящими веществами).

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Перед началом работы **ВСЕГДА** включайте изделие на прогрев и остужайте его перед выключением в соответствии с «Порядком работы». Это предотвратит выход изделия из строя и продлит срок его эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ! В первые часы работы изделия также может ощущаться горелый запах – это обгорает краска защитного кожуха. Потемнение со временем нагревательных элементов является нормальным.

Максимальная длительность непрерывной работы составляет 8 часов. Во избежание повреждения изделия не превышайте указанное время. После длительной работы минимальная пауза составляет 2 часа.

Тепловентилятор нельзя располагать непосредственно под штепсельной розеткой. Не ставьте тепловентилятор на ковровые покрытия.

ПРИМЕЧАНИЕ! Не выключайте изделие, просто отключая его работающее от сети. Охладите его в соответствии с «Порядком работы» и выключите переключателем.

Техническое обслуживание

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия.

Регулярная чистка прибора при непрерывной эксплуатации.

- Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания;
- Перед чисткой убедитесь, что обогреватель полностью остыл;
- Используйте влажную тряпку (не мокрую), чтобы стереть с внешней части обогревателя пыль и грязь;
- Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль и ворс с распределительных решеток.

Убедитесь, что обогреватель полностью высох, прежде чем подключать его к сети.

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Изделие не требует другого специального обслуживания. Все иные, в том числе ремонтные, работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей **STENER**.

Следите за исправным состоянием изделия.

В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить тепловентилятор, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Инструкции по безопасности

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.

Электрообогреватель является электрическим прибором и, как всякий прибор, его необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.

Перед эксплуатацией электрообогревателя убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления. Не допускается эксплуатация тепловентилятора без автоматического выключателя в электросети.

Запрещается эксплуатация обогревателей в помещениях с взрывоопасной средой; с биологически активной средой; сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозии материалов.

Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте тепловентилятор при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля питания, неоднократном срабатывании термopредохранителя. Замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.

Во избежание поражения электрическим током запрещается эксплуатация электрообогревателя в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.

Запрещается длительная эксплуатация тепловентилятора без надзора.

Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, вынув вилку из розетки.

Подключение обогревателя к питающей сети должно производиться посредством шнура питания, снабженного штепсельной вилкой для обеспечения гарантированного отключения прибора от источника питания.

При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не допускайте его падения.

Перед подключением тепловентилятора к электрической сети проверьте отсутствие повреждений изоляции шнура питания, шнур питания не должен быть пережат тяжелыми предметами.

Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели, а также с металлическими поверхностями прибора.

При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

Не устанавливайте тепловентилятор на расстоянии менее 1 м от легковоспламеняющихся предметов (синтетические материалы, мебель, шторы и т. п.) и в непосредственной близости от розетки сетевого электроснабжения. Расстояние от воздухозаборной решетки до поверхности должно составлять не менее 0.5 м.

Не накрывайте тепловентилятор и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха.

Во избежание ожогов, во время работы тепло-вентилятора в режиме нагрева, не прикасай-тесь к наружной поверхности в месте выхода воздушного потока.

Во избежание травм не снимайте кожух с кор-пуса прибора.

Не используйте прибор не по его прямому на-значению (сушка одежды и т. п.).

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

После транспортирования при температурах ниже рабочих необходимо выдержать тепло-вентилятор в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не ме-нее 2-х часов.

После длительного хранения или перерыва в работе первое включение тепловентилятора не производить в режиме полного нагрева.

Изделие предназначено для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом в помещениях с температурой от +1 до +40 °C и относительной влажности не более 80% (при температуре +25 °C), а также в условиях, ис-ключающих попадания на него капель брызг, а также атмосферных осадков.

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из сле-дующих событий (в том числе любое их соче-тание):

- любое повреждение изоляции и/или жил се-тевого кабеля;
- любое нарушение прочности и/или целост-ности корпуса;
- нарушение электрической изоляции изделия (биение током от изделия);
- невключение изделия при повороте ручки переключения режимов;
- неисправность регулятора температуры;
- появление дыма или запаха гари.

В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае обнаружения любой из указанных, а также иной явной или предполагаемой неис-правности немедленно прекратите эксплуата-цию изделия и обратитесь к разделу «Возмож-ные неисправности и методы их устранения»

настоящего руководства. Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устра-нить ее, обратитесь в специализированный сер-висный центр. Заключение о предельном состо-янии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде, в закрытом, отапливае-мом и вентилируемом помещении, при темпера-туре от +5 до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 98% (при 25 °C), вдали от ис-точников тепла.

Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепа-дов температуры и влажности.

Специальных мер консервации не требует.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, закрытым транспортом, при температуре от -50 до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 98% (при 25 °C).

При транспортировке недопустимо воздей-ствие: прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковок.

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нор-мами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении сро-ка службы прибора сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено мест-ными нормами и правилами. Это поможет избе-жать отрицательного влияния на окружающую среду и здоровье человека, а также будет спо-собствовать повторному использованию компо-нентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

Гарантийные обязательства

1) Гарантийные обязательства распространя-ются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факто-рами.

2) Срок службы данного изделия составляет 5 лет.

3) Неисправные узлы инструментов в течение гарантийного срока ремонтируются или заменя-ются новыми. Решение о целесообразности их замены или ремонта остается за авторизиро-ванным сервисным центром. Заменяемые дета-ли переходят в собственность службы сервиса.

Гарантийный срок изделия составляет 1 год со дня продажи изделия.

4) Гарантия не распространяется:

а) На неисправности изделия, возникшие в ре-зультате несоблюдения пользователем требо-ваний руководства по эксплуатации.

б) Если инструмент, принадлежности и расход-ные материалы использовались не по назначе-нию.

в) На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воз-действием агрессивных сред, высокой влаж-ности и высоких температур, попаданием ино-родных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, на-ступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

г) На изделия с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других уз-лов и деталей. К безусловным признакам пере-грузки изделия относятся помимо прочих: по-явление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, по-темнение или обугливание проводов электро-двигателя под действием высокой температуры.

д) При использовании изделия в условиях вы-сокой интенсивности работ и сверхтяжелых на-грузок.

е) В случае использования принадлежностей и расходных материалов, не рекомендованных или не одобренных производителем.

ж) На принадлежности, запчасти и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные рем-ни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, пильные диски, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

з) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ре-монту или модификации вне авторизованно-го сервисного центра.

и) При сильном внешнем и внутреннем загряз-нении изделия.

й) На профилактическое и техническое обслу-живание инструмента, например: смазку, про-мывку.

к) На неисправности изделия, возникшие вслед-ствие событий непреодолимой силы.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Тепловентилятор не включается	Отсутствует напряжение в сети электропитания	Проверить наличие напряжения в электросети
		Проверить целостность шнура питания, неисправный заменить
Воздушный поток не нагревается	Не работает переключатель	Проверить срабатывание клавишного выключателя, неисправный заменить
	Температура воздуха в помещении выше, чем задана терморегулятором	Повернуть ручку терморегулятора по часовой стрелке до включения электронагревательных элементов
	Обрыв цепи питания электронагревательных элементов	Устранить обрыв
	Не работает переключатель	Проверить срабатывание переключателя, неисправный заменить
	Неисправны электронагревательные элементы	Заменить электронагревательные элементы
	Сработала защита от перегрева	Отключить тепловентилятор до полного остывания